

**Vec C-463/20**

**Zhrnutie návrhu na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 98 ods. 1  
Rokovacieho poriadku Súdneho dvora**

**Dátum podania:**

24. september 2020

**Vnútroštátny súd:**

Conseil d'État

**Dátum rozhodnutia vnútroštátneho súdu:**

4. jún 2020

**Žalobca:**

Namur-Est Environnement ASBL

**Žalovaný:**

Région wallonne

---

**CONSEIL D'ÉTAT, SECTION DU CONTENTIEUX ADMINISTRATIF**  
**(Štátna rada, Belgicko, sekcia pre správne sporové veci)**

**ROZSUDOK**

**I. Predmet žaloby**

- 1 V žalobe podanej 18. januára 2017 neziskové združenie NAMUR-EST ENVIRONNEMENT navrhuje zrušenie rozhodnutia generálneho inšpektora département de la nature et des forêts (odbor pre ochranu prírody a lesov, Belgicko, ďalej len „D.N.F.“) z 27. júna 2016, ktorým sú akciovej spoločnosti SAGREX (ďalej len „SAGREX“) udelené výnimky z opatrení na ochranu živočíšnych druhov a druhov rastlín uvedených v článkoch 2a, 3 a 3a loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (zákon z 12. júla 1973 o ochrane prírody) (Moniteur belge č. 1973A71207 z 11. septembra 1973, <http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/1973/07/12/1973A71207/justel>, ďalej len „zákon o ochrane prírody“) na účely prevádzkovania lomu s vápencovým kamenivom v Bossimé.
- 2 Dňa 14. marca 2018 bolo spoločnosti S.A. CIMENTERIES CBR povolené vstúpiť do konania ako vedľajší účastník konania.

**II. Skutkový stav**

- 3 SAGREX podala 4. novembra 2008 žiadosť o jednotné povolenie na sprevádzkovanie lomu v Bossimé, vyhlíbenie tunela medzi lomami v Bossue a Lives-sur-Meuse, inštaláciu dopravníka v lome v Lives-sur-Meuse a vybudovanie nakladacej rampy pre nákladné člny na brehu rieky Másy.
- 4 D.N.F. vydal 12. mája 2010 nepriaznivé stanovisko, ktoré obsahuje najmä tieto dôvody:

„Keďže napriek veľkému počtu chránených druhov, ktoré budú [ovplyvnené] projektom, dokumentácia prekvapivo neuvádza žiadnu právnu povinnosť získať potrebné výnimky z opatrení na ochranu chránených druhov v súlade s účinnou právnou úpravou;

...

Keďže vzhľadom na povahu a rozsah tohto projektu, úpravy plánované pred, počas a po stavebných prácach nie sú spôsobilé skutočne zmierniť ani napraviť mnohé očakávané vplyvy najmä v prípade zničenia prirodzených biotopov“.

- 5 SAGREX podala 15. apríla 2016 žiadosť o výnimku z opatrení na ochranu živočíšnych druhov a druhov rastlín upravených zákonom o ochrane prírody.

K tejto žiadosti bolo priložené posúdenie vplyvov nazvané „Zničenie prostredí a premiestnenie druhov rastlín na účely prevádzkovania lomu v Bossimé“ z apríla 2016.

- 6 D.N.F. udelil 27. júna 2016 požadovanú výnimku; v dôsledku toho spoločnosť SAGREX povolil, aby úmyselne rušila jedince vymenovaných živočíšnych a rastlinných druhov, poškodzovala a ničila biotopy týchto druhov, vykoreňovala, úmyselne ničila, držala a prepravovala jedince, a poškodzovala biotopy týchto druhov prostredníctvom uplatňovania vymenovaných opatrení na zmiernenie. Ide o napadnutý akt.
- 7 SAGREX predložila 30. septembra 2016 v rámci žiadosti o jednotné povolenie pozmeňujúce plány a z toho vyplývajúci dodatok k štúdiu vplyvov.
- 8 K zmenenému projektu bol v dňoch od 21. novembra do 21. decembra 2016 zorganizovaný prieskum verejnej mienky, ktorý vyvolal početné sťažnosti.
- 9 D.N.F. vydal 21. decembra 2016 podmienene priaznivé stanovisko k žiadosti o jednotné povolenie. Toto stanovisko sa okrem iného zakladá na týchto dôvodoch:
 

„Keďže vďaka odporúčaniam prevzatým do dokumentácie k žiadosti, vďaka povinnostiam vyplývajúcim z výnimky z 27/06/16 a vďaka podmienkam prevzatým nižšie, možno významné vplyvy tohto projektu na ochranu prírody znížiť na prijateľnú úroveň najmä s prihliadnutím na kompenzačné opatrenia;...“
- 10 Príslušný minister 25. septembra 2017 odmietol vydať jednotné povolenie. Toto rozhodnutie bolo napadnuté samostatnou žalobou o neplatnosť podanou vedľajším účastníkom konania. Rozsudkom zo 14. mája 2020 bola táto žaloba zamietnutá.

### III. Tvrdenia účastníkov konania

#### A. Žaloba o neplatnosť

- 11 Žalobca uvádza okrem iného, že došlo k porušeniu článkov 2 až 10 a prílohy I.19 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. EÚ L 26, 2012, s. 1).
- 12 Napadnutým aktom je povolenie, pri vydaní ktorého nebolo vykonané posúdenie vplyvov v súlade s relevantnými ustanoveniami smernice 2011/92 a orgán, ktorý ho vydal, nepreskúmal, či sa takéto posúdenie vplyvov v danom prípade vyžadovalo.
- 13 Článok 4 ods. 1 smernice 2011/92 stanovuje, že „projekty uvedené v prílohe I podliehajú posúdeniu v súlade s článkami 5 až 10“. Príloha I bod 19 sa vzťahuje okrem iného na „lomy a povrchové bane, ktoré zaberajú plochu viac ako 25

hektárov...“, pričom na takéto projekty sa „bude vyžadovať povolenie a budú posúdené z hľadiska ich vplyvov na životné prostredie“ a povolením je „rozhodnutie príslušného orgánu alebo orgánov, ktoré oprávňuje navrhovateľa realizovať projekt“.

- 14 Na projekt sa vzťahuje príloha I smernice 2011/92 a výnimka bola udelená „na účely prevádzkovania lomu s vápencovým kamenivom v Bossimé“. Na to, aby bol žiadateľ oprávnený „realizovať projekt“, je teda potrebné povolenie a vydaniu tohto povolenia malo predchádzať posúdenie vplyvov v súlade „s článkami 5 až 10“ smernice.
- 15 V každom prípade v rámci viacetapového rozhodovacieho procesu musí k posúdeniu dôjsť čo najskôr. Je pravda, že žiadosť o jednotné povolenie na prevádzkovanie lomu bola podaná súbežne, ale táto žiadosť a štúdia vplyvov, ktorá k nej bola priložená, boli podané až po podaní žiadosti o výnimku a po rozhodnutí z 27. júna 2016, keďže štúdia vplyvov pochádza z júla 2016.
- 16 „Výňatok z kapitoly Fauna a Flóra štúdie vplyvov z roku 2008 – Dodatok k štúdiu vplyvov po zmene projektu z roku 2015“ priložený k žiadosti o výnimku má obmedzený rozsah a nemôže predstavovať posúdenie vplyvov na životné prostredie v zmysle požiadaviek smernice.
- 17 Okrem toho posúdenie vplyvov zahŕňa aj uskutočnenie konzultácií s dotknutými orgánmi a účasť verejnosti (článok 6 smernice 2011/92), preskúmanie a zohľadnenie informácií predložených v dokumente o hodnotení vplyvov a informácií získaných počas konzultácií podľa článku 6 príslušným orgánom (článok 8 smernice 2011/92), ako aj zahrnutie tohto zohľadnenia príslušným orgánom do rozhodnutia o povolení a do informovania verejnosti (článok 9 smernice 2011/92), čo sú etapy, ktoré neboli v prejednávanej veci dodržané (a to predovšetkým fáza s účasťou verejnosti).

### ***B. Vyjadrenie k žalobe***

- 18 Žalovaný uvádza, že napadnutý akt nie je projektom v zmysle smernice 2011/92. Tento akt nemá umožniť prevádzkovanie lomu, ale iba vylúčiť uplatňovanie niektorých ustanovení zákona o ochrane prírody na účely podania žiadosti o povolenie prevádzkovania. Keďže tento akt nemožno ako taký vykonať, nepredstavuje „rozhodnutie príslušného orgánu alebo orgánov, ktoré oprávňuje navrhovateľa realizovať projekt“. Okrem toho nejde o povolenie, ktoré je súčasťou viacetapového rozhodovacieho procesu, a jeho autorom je orgán, ktorý je odlišný od orgánov poverených preskúmaním žiadosti o jednotné povolenie a ktorý koná v odlišnom rámci.

### ***C. Replika***

- 19 Žalobca v replike odkazuje na rôzne rozsudky Súdneho dvora a najmä na rozsudok zo 7. januára 2004, Wells (C-201/02, EU:C:2004:12), týkajúci sa

uplatnenia smernice Rady 85/337/EHS z 27. júna 1985 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie (Ú. v. ES L 175, 1985, s. 40; Mim. vyd. 15/001, s. 248) na prevádzkovanie lomu.

- 20 Napadnutý akt je podmienkou *sine qua non* na prevádzkovanie lomu, je teda povolením v rámci viacetapového rozhodovacieho procesu. Posúdenie vplyvu sa musí vykonať čo najskôr. Skutočnosť, že autorom napadnutého aktu je orgán odlišný od orgánov poverených preskúmaním žiadosti o jednotné povolenie, je v tejto súvislosti irelevantná.
- 21 Domnievať sa, že posúdenie vplyvov treba vykonať iba v rámci preskúmania žiadosti o jednotné povolenie, znamená prehliadať jednak to, že v rozhodovacom procese musí príslušný orgán zohľadniť vplyvy projektu na životné prostredie „v čo najskoršej fáze“ a jednak to, že posúdenie vplyvov vykonané neskôr nemôže spochybníť napadnutý akt, ktorým sa definitívne povoľuje úmyselne rušiť chránené druhy a poškodzovať a ničiť biotopy týchto druhov, takže posúdenie vplyvov mu musí predchádzať.

#### **D. Vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania**

- 22 Aj keď sa podľa vedľajšieho účastníka konania na projekt prevádzkovania lomu vzťahuje pojem „projekt“ v zmysle smernice 2011/92, napadnutá výnimka napriek tomu nie je „povolením“ v zmysle tejto smernice, keďže sama osebe neposkytuje oprávnenie realizovať projekt: až kombinácia dvoch povolení „opravňuje“ navrhovateľa realizovať jeho projekt.
- 23 Vzhľadom na to, že výnimka bola udelená v etape povoľovacieho procesu, v ktorej sa neprijíma hlavné rozhodnutie, ale skôr vedľajšie rozhodnutie týkajúce sa iba niektorých účinkov projektu, nebolo v tejto etape potrebné vykonať posúdenie vplyvov.
- 24 Štúdia vplyvov priložená k žiadosti o jednotné povolenie obsahuje analýzu vplyvov na chránené druhy, na ktoré sa vzťahuje výnimka, takže ciele smernice 2011/92 sú plne dosiahnuté, pretože posúdenie bolo vykonané pred hlavným povolením, týka sa vplyvov na chránené druhy a vzťahujú sa na neho všetky procesné záruky vyžadované smernicou.
- 25 Nemožno sa domnievať, že projekt bol v čase žiadosti o výnimku definitívne prijatý so všetkými podmienkami jeho vykonania. Až v štádiu žiadosti o jednotné povolenie musí preto žiadateľ vykonať posúdenie vplyvov tak, aby sa štúdia týkala definitívneho projektu po úprave vykonanej na dodržanie výnimky.

#### **E. Posledné vyjadrenie žalovaného**

- 26 Žalovaný tvrdí, že podľa zákonov alebo iných právnych predpisov neexistuje žiadne spojenie medzi úpravou jednotného povolenia a úpravou výnimiek z opatrení na ochranu živočíšnych a rastlinných druhov. Neexistuje teda žiadny

„rozhodovací proces“ v zmysle európskej judikatúry. Netreba si zamieňať príčinu, teda prevádzkovanie lomu, s jej následkami, teda poškodením živočíšnych alebo rastlinných druhov.

#### **F. Posledné vyjadrenie vedľajšieho účastníka konania**

- 27 Vedľajší účastník konania sa domnieva, že smernica 2011/92 je dodržaná, hoci k prieskumu verejnej mienky došlo po prijatí napadnutého aktu, keďže „tak samotná výnimka, ako aj špecifické posúdenie vplyvov preukazujúce dodržanie podmienok výnimky a dodatok k štúdii vplyvov týkajúci sa fauny a flóry (apríl 2016) boli priložené k dokumentácii predloženej k prieskumu verejnej mienky týkajúcemu sa hlavného rozhodnutia“. Prieskum verejnej mienky bol zorganizovaný práve v čase, keď mala verejnosť príležitosť zaslať pripomienky k samotnému projektu, pretože v tomto okamihu bolo ešte možné uvažovať o všetkých možnostiach.

#### **G. Posledné vyjadrenie žalobcu**

- 28 Žalobca trvá na tom, že napadnutý akt je podmienkou *sine qua non* na prevádzkovanie lomu. Toto prevádzkovanie a rušenie druhov „predstavujú jeden a ten istý projekt zásahu do prirodzeného prostredia“. Keď je na vznik oprávnenia navrhovateľa realizovať projekt potrebných viacerých administratívnych rozhodnutí, tvoria povolenie v zmysle smernice 2011/92 všetky tieto administratívne rozhodnutia. Žiadosť o výnimku preto nebola predmetom primeraného posúdenia vplyvov na životné prostredie.

#### **IV. Preskúmanie**

- 29 Smernica 92/43/EHS z 21. mája 1992 o ochrane prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín (Ú. v. ES L 206, 1992, s. 7; Mim. vyd. 15/002, s. 102) vo svojich článkoch 12 a 13 stanovuje, že členské štáty prijímú potrebné opatrenia na vytvorenie systému ochrany živočíšnych druhov a druhov rastlín uvedených v prílohe IV písm. a) a b). Vo svojom článku 16 umožňuje táto smernica členským štátom udeliť výnimku z týchto opatrení v určitých prípadoch a za určitých podmienok.
- 30 Ani smernica 92/43, ani zákon o ochrane prírody, ani regionálne správne predpisy neupravujú posudzovanie vplyvov alebo konzultácie s verejnosťou pred vydaním povolenia na výnimku z opatrení na ochranu živočíšnych druhov a druhov rastlín.
- 31 SAGREX podala žiadosť o výnimku zo zákona o ochrane prírody v reakcii na nepriaznivé stanovisko D.N.F z 12. mája 2010.
- 32 Žiadosť o výnimku bola sprevádzaná posúdením vplyvov nazvaným „Zničenie prostredia a premiestnenie druhov rastlín na účely prevádzkovania lomu v Bossimé“ z apríla 2016.

- 33 K tomuto posúdeniu bol priložený okrem iného výňatok zo štúdie vplyvov vypracovanej v rámci žiadosti o jednotné povolenie. Ide o „kapitolu Fauna a Flóra štúdie vplyvov z roku 2008 – Dodatok k štúdii vplyvov po zmene projektu z roku 2015“, tiež z apríla 2016.
- 34 Pred prijatím napadnutého aktu nedošlo k žiadnej etape s účasťou verejnosti.
- 35 Článok 1 ods. 2 smernice 2011/92 obsahuje okrem iného tieto definície:

a) „projekt“ znamená:

- realizáciu stavieb alebo iných zariadení alebo plánov,
- iné zásahy do prírodného prostredia a krajiny, vrátane ťažby nerastných surovín;

...

c) „povolenie“ znamená rozhodnutie príslušného orgánu alebo orgánov, ktoré oprávňuje navrhovateľa realizovať projekt.

Článok 2 ods. 1 tej istej smernice stanovuje najmä, že: „členské štáty prijímú všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že pred udelením povolenia sa pre projekty, ktoré pravdepodobne budú mať významné vplyvy na životné prostredie okrem iného z dôvodu ich charakteru, veľkosti alebo umiestnenia, bude vyžadovať povolenie a budú posúdené z hľadiska ich vplyvov na životné prostredie“.

- 36 Článok 6 smernice 2011/92 znie takto:

„1. Členské štáty prijímú nevyhnutné opatrenia na zabezpečenie toho, aby orgány, ktorých sa projekt bude pravdepodobne týkať z dôvodu ich osobitných právomocí v oblasti životného prostredia alebo na základe miestnej alebo regionálnej príslušnosti, mali možnosť vyjadriť svoje stanovisko k informáciám predloženým navrhovateľom a k žiadosti o povolenie, zohľadňujúc podľa potreby prípady uvedené v článku 8a ods. 3. Na tento účel členské štáty určia, buď všeobecne, alebo pri každom jednotlivom prípade osobitne orgány, s ktorými treba konzultovať. Informácie získané podľa článku 5 sa postúpia týmto orgánom. Podrobné ustanovenia týkajúce sa konzultácií ustanovia členské štáty.

2. V záujme zabezpečenia účinnej účasti dotknutej verejnosti na rozhodovacích postupoch musí byť verejnosť informovaná elektronicky a prostredníctvom verejných oznamov alebo inými vhodnými prostriedkami o nasledujúcich skutočnostiach v skorom štádiu rozhodovacieho postupu v záležitostiach životného prostredia podľa článku 2 ods. 2 a najneskôr ihneď, ako možno informácie rozumne poskytnúť.

a) žiadosť o povolenie;

b) fakt, že projekt podlieha procesu posudzovania vplyvov na životné prostredie a kde je to relevantné, fakt, že sa uplatňuje článok 7;

c) podrobnosti o príslušných orgánoch zodpovedných za prijatie rozhodnutia, o tých, u ktorých sa dajú získať relevantné informácie, o tých, ktorým sa môžu zasielať pripomienky alebo otázky a podrobnosti o časovom rozvrhu zasielania pripomienok alebo otázok;

d) povaha možných rozhodnutí alebo návrh rozhodnutia, ak existuje;

e) uvedenie dostupnosti informácií zhromaždených podľa článku 5;

f) uvedenie času, miesta a spôsobu, ktorým sa relevantné informácie sprístupnia;

g) podrobnosti zabezpečenia účasti verejnosti podľa odseku 5 tohto článku.

3. Členské štáty zaistia, aby sa v primeranom časovom rámci sprístupnili dotknutej verejnosti:

a) všetky informácie zhromaždené podľa článku 5;

b) v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi hlavné správy a odporúčania vydané príslušnému orgánu alebo orgánom v čase, keď je dotknutá verejnosť informovaná v súlade s odsekom 2 tohto článku;

c) v súlade s ustanoveniami smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí iné informácie, ako sú uvedené v odseku 2 tohto článku, ktoré sú relevantné pre rozhodnutie v súlade s článkom 8 tejto smernice a ktoré sa stanú dostupnými po informovaní príslušnej verejnosti v súlade s odsekom 2 tohto článku.

4. Dotknutej verejnosti sa poskytnú včasné a účinné príležitosti zúčastniť sa procesov rozhodovania týkajúceho sa životného prostredia uvedených v článku 2 ods. 2 a na tento účel je oprávnená vyjadriť pripomienky a stanoviská, kým sú ešte príslušnému orgánu alebo orgánom otvorené všetky možnosti, predtým ako sa rozhodne o žiadosti o povolenie.

5. Podrobné pravidlá pre informovanie verejnosti, napríklad vyvesením oznamov v určitom okruhu alebo zverejnením v miestnej tlači, a konzultácie s dotknutou verejnosťou, napríklad písomnými podaniami alebo prostredníctvom verejnej ankety, určia členské štáty. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby boli dôležité informácie dostupné pre verejnosť v elektronickej forme aspoň prostredníctvom centrálného portálu alebo ľahko dostupných prístupových bodov na príslušnej správnej úrovni.

6. Ustanovia sa primerané časové rámce pre rozličné fázy poskytujúce dostatočný čas:

a) na informovanie orgánov uvedených v odseku 1 a verejnosti a



b) pre orgány uvedené v odseku 1 a dotknutú verejnosť na prípravu a efektívnu účasť na environmentálnom rozhodovaní, ktoré podlieha ustanoveniam tohto článku.

7. Časové rámce na konzultácie s dotknutou verejnosťou o správe o hodnotení vplyvov na životné prostredie uvedenej v článku 5 ods. 1 nesmú byť kratšie ako 30 dní“.

- 37 V rozsudku zo 7. januára 2004, Wells (C-201/02, EU:C:2004:12), Súdny dvor poznamenal, že podľa prvého odôvodnenia smernice 85/337 v rozhodovacom procese príslušný orgán vezme do úvahy vplyv daného projektu na životné prostredie „v čo najskoršej fáze“ (bod 51). „Keď teda vnútroštátne právo upravuje viacetapové povoloňacie konanie, pričom v jednej etape je vydané hlavné rozhodnutie a v druhej etape vykonávacie rozhodnutie, ktoré nesmie presiahnuť rámec určený hlavným rozhodnutím, účinky, ktoré môže mať projekt na životné prostredie, sa musia identifikovať a posúdiť v konaní týkajúcom sa hlavného rozhodnutia. Len v prípade, ak sa tieto účinky dajú identifikovať až v konaní týkajúcom sa vykonávacieho rozhodnutia, musí sa posúdenie vykonať v priebehu tohto konania“ (bod 52).
- 38 Súdny dvor okrem toho rozhodol, že „zo systematiky a cieľov smernice 85/337 vyplýva, že [článok 1 ods. 2 tejto smernice] sa vzťahuje na rozhodnutie (zahŕňajúce jednu alebo viacero etáp), ktoré umožňuje navrhovateľovi začať práce na účely realizácie jeho projektu. Vzhľadom na tieto spresnenia teda prináleží vnútroštátnemu súdu, aby overil, či stavebné povolenie na základe predbežného projektu a rozhodnutie o schválení vyhradených častí projektu, ktorých sa týka vec sama, sú vo svojej celistvosti ‚povolením‘ v zmysle smernice 85/337 (pozri v tejto súvislosti rozsudok zo 4. mája 2006, Komisia/Spojené kráľovstvo, C- 508/03, EU:C:2006:287, body 101, 102). Ďalej treba pripomenúť, že Súdny dvor v bode 52 už citovaného rozsudku Wells spresnil, že keď vnútroštátne právo upravuje viacetapové povoloňacie konanie, pričom v jednej etape je vydané hlavné rozhodnutie a v druhej etape vykonávacie rozhodnutie, ktoré nesmie presiahnuť rámec určený hlavným rozhodnutím, účinky, ktoré môže mať projekt na životné prostredie, sa musia identifikovať a posúdiť v konaní týkajúcom sa hlavného rozhodnutia. Len v prípade, ak sa tieto účinky dajú identifikovať až v konaní týkajúcom sa vykonávacieho rozhodnutia, musí sa posúdenie vykonať v priebehu tohto konania“ [rozsudok zo 4. mája 2006, Barker (C-290/03, EU:C:2006:286, body 45 až 47); pozri tiež rozsudok zo 4. mája 2006, Komisia/Spojené kráľovstvo (C-508/03, EU:C:2006:287, bod 104), rozsudok z 28. februára 2008, Abraham a i. (C-2/07, EU:C:2008:133, bod 26), rozsudok zo 17. marca 2011, Brussels Hoofdstedelijk Gewest a i. (C-275/09, EU:C:2011:154, bod 32), a rozsudok z 3. marca 2011, Komisia/Írsko (C-50/09, EU:C:2011:109, body 76 a 77)].
- 39 Súdny dvor ďalej v bode 34 rozsudku zo 17. marca 2011, Brussels Hoofdstedelijk Gewest a i. (C-275/09, EU:C:2011:154) vyslovil, že prináleží vnútroštátnemu súdu, aby na základe platnej vnútroštátnej právnej úpravy určil, či také

rozhodnutie, o aké ide v konaní vo veci samej, možno považovať za súčasť viacetapového povoľovacieho konania, ktorého cieľom je v konečnom dôsledku realizácia činností predstavujúcich projekt v zmysle príslušných ustanovení smernice 85/337.

- 40 V prejednávanej veci prijatiu napadnutého aktu nepredchádzala žiadna fáza s účasťou verejnosti. K účasti verejnosti došlo hlavne po prijatí napadnutého aktu v rámci prieskumu verejnej mienky zorganizovaného k žiadosti o jednotné povolenie. Treba preto preskúmať, či smernica 2011/92 vyžaduje, aby bola fáza s účasťou verejnosti zorganizovaná pred prijatím opatrenia, ktoré má dosah a účinky napadnutého aktu.
- 41 V tejto súvislosti treba zdôrazniť, že lom nemožno prevádzkovať bez napadnutej výnimky. V tejto zmysle niet pochyb o tom, že napadnutý akt je nevyhnutnou podmienkou na správkovanie lomu. Okrem toho je tiež nepopierateľné, že toto prevádzkovanie nie je možné bez jednotného povolenia, ktorého vydanie podlieha organizácii prieskumu verejnej mienky.
- 42 Prevádzkovanie lomu v Bossimé predstavuje ako také projekt v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) smernice 2011/92. Toto prevádzkovanie podlieha v súlade s článkom 4 ods. 1 smernice posúdeniu vplyvov na životné prostredie, keďže lomy tohto typu sú uvedené v prílohe I smernice.
- 43 Cieľom napadnutého aktu je však povoliť iba rušenie živočíchov a poškodzovanie ich biotopov. Okrem toho hlavným rozhodnutím oprávňujúcim navrhovateľa realizovať jeho projekt je jednotné povolenie, ktoré môže byť po prieskume verejnej mienky zamietnuté alebo vydané s prísnejšími podmienkami než aké stanovuje napadnutý akt. V prejednávanej veci tak príslušný orgán odmietol vydať jednotné povolenie na prevádzkovanie lomu.
- 44 Orgán poverený vydaním jednotného povolenia musí preskúmať všetky urbanistické a environmentálne hľadiská projektu na prevádzkovanie lomu. Z tohto dôvodu môže tento orgán prísnejšie posúdiť vplyvy tohto prevádzkovania s prihliadnutím na parametre určené orgánom, ktorý vydal napadnutý akt.
- 45 Vzniká preto otázka, či sú napadnutý akt a jednotné povolenie, ktoré by povolilo prevádzkovanie lomu, súčasťou toho istého povolenia [v zmysle článku 1 ods. 2 písm. c) smernice 2011/92] týkajúceho sa toho istého projektu [v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) tej istej smernice]. Vzhľadom na osobitosť tohto skutkového kontextu s prihliadnutím na existujúcu európsku judikatúru, je potrebné z úradnej povinnosti predložiť túto otázku Súdnemu dvoru Európskej únie.
- 46 V prípade kladnej odpovede na túto prvú otázku sa treba ešte Súdneho dvora spýtať na požiadavky tej istej smernice v prípade, keď na rozdiel od aktov, o ktoré išlo vo veciach, v ktorých boli vyhlásené už citované rozsudky, predovšetkým rozsudok WELLS, napadnutý akt v skutočnosti nie je vykonávacím rozhodnutím, ale nepredstavuje ani hlavné rozhodnutie, ktorým je jednotné povolenie povoľujúce prevádzkovanie lomu.

## V. Prejudiciálne otázky

1. Sú rozhodnutie, ktorým sa „povoľuje rušenie živočíchov a poškodzovanie ich biotopov na účely prevádzkovania lomu“ a rozhodnutie, ktorým sa povoľuje alebo zamietá toto prevádzkovanie (jednotné povolenie) súčasťou toho istého povolenia [v zmysle článku 1 ods. 2 písm. c) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/92/EÚ z 13. decembra 2011 o posudzovaní vplyvov určitých verejných a súkromných projektov na životné prostredie] týkajúceho sa toho istého projektu [v zmysle článku 1 ods. 2 písm. a) tej istej smernice] v prípade, keď jednak toto prevádzkovanie nie je možné bez prvého z uvedených rozhodnutí a jednak orgán poverený vydávaním jednotných povolení má možnosť posúdiť vplyvy tohto prevádzkovania na životné prostredie prísnejšie v porovnaní s parametrami určenými orgánom, ktorý vydal prvé rozhodnutie?

2. V prípade kladnej odpovede na túto prvú otázku, sú požiadavky stanovené touto smernicou, predovšetkým jej článkami 2, 5, 6, 7 a 8, dostatočne rešpektované vtedy, keď fáza s účasťou verejnosti prebehne po prijatí rozhodnutia, ktorým sa „povoľuje rušenie živočíchov a poškodzovanie ich biotopov na účely prevádzkovania lomu“, ale pred prijatím hlavného rozhodnutia oprávňujúceho navrhovateľa prevádzkovať lom?

PRACOVNÝ DOKUMENT